



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2020-42**

under the

**COMBAT SPORT ACT
(O.C. 2020-142)**

Filed June 30, 2020

1 *New Brunswick Regulation 2014-131 under the Combat Sport Act is amended by adding after section 2 the following:*

Prescribed combat sports

2.1 For the purposes of section 2 of the Act, Brazilian jui-jitsu is prescribed as a combat sport.

2 *Subsection 3(1) of the Regulation is amended by striking out “120 days” and substituting “60 days”.*

3 *The heading “Ninety days before an event” preceding section 5 of the Regulation is amended by striking out “Ninety” and substituting “Thirty”.*

4 *Section 5 of the Regulation is amended*

(a) by repealing the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:

5 At least 30 days before the date of the event, the holder of an event permit shall provide the Commission with the following documents and information:

(b) in paragraph (c) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2020-42**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SPORTS DE COMBAT
(D.C. 2020-142)**

Déposé le 30 juin 2020

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-131 pris en vertu de la Loi sur les sports de combat est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 2 :*

Sports de combat désignés

2.1 Aux fins d'application de l'article 2 de la Loi, le jiu-jitsu brésilien est désigné sport de combat.

2 *Le paragraphe 3(1) du Règlement est modifié par la suppression de « cent vingt jours » et son remplacement par « soixante jours ».*

3 *La rubrique « Quatre-vingt-dix jours avant la manifestation sportive » qui précède l'article 5 du Règlement est modifiée par la suppression de « Quatre-vingt-dix » et son remplacement par « Trente ».*

4 *L'article 5 du Règlement est modifié*

a) par l'abrogation du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

5 Le titulaire du permis de manifestation sportive doit, au moins trente jours avant la date de la manifestation sportive, fournir à la Commission les documents et les renseignements suivants :

b) à l'alinéa (c) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l'alinéa;

(c) *in paragraph (d) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;*

(d) *by adding after paragraph (d) the following:*

(e) an emergency plan for the venue where the event will be held;

(f) a security plan that meets the following requirements:

(i) security services for the event shall be provided by a person who holds a security services licence issued under the *Private Investigators and Security Services Act*; and

(ii) the event shall be staffed by one security guard for every 100 persons expected to attend the event;

(g) the names of the following officials to be present at the event:

(i) the referees;

(ii) the judges; and

(iii) the room supervisors; and

(h) the names of the ringside medical practitioners to be present at the event.

5 *The heading “Thirty days before an event” preceding section 6 of the Regulation is repealed.*

6 *Section 6 of the Regulation is repealed.*

7 *Subsection 7(2) of the Regulation is amended*

(a) *in paragraph (a) by striking out “90 days” and substituting “365 days”;*

(b) *in paragraph (b) by striking out “90 days” and substituting “365 days”;*

(c) *in paragraph (c) by striking out “90 days” and substituting “180 days”;*

c) *à l’alinéa d), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule;*

d) *par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa d):*

e) le plan d’urgence établi pour l’endroit où elle doit se tenir;

f) le protocole de sécurité pour celle-ci, qui prévoit à la fois :

(i) la fourniture des services de sécurité par une personne titulaire d’une licence de services de sécurité délivrée en vertu de la *Loi sur les détectives privés et les services de sécurité*;

(ii) la présence d’un gardien pour chaque tranche de cent personnes y attendues;

g) le nom des officiels qui agiront comme :

(i) arbitre,

(ii) juge,

(iii) préposé au vestiaire;

h) le nom des médecins de ring qui doivent y être présents.

5 *La rubrique « Trente jours avant la manifestation sportive » qui précède l’article 6 du Règlement est abrogée.*

6 *L’article 6 du Règlement est abrogé.*

7 *Le paragraphe 7(2) du Règlement est modifié*

a) *à l’alinéa a), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « trois cent soixante-cinq jours »;*

b) *à l’alinéa b), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « trois cent soixante-cinq jours »;*

c) *à l’alinéa c), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « cent quatre-vingts jours »;*

(d) in paragraph (d) by striking out “35 years of age” and substituting “40 years of age”.

8 *Subsection 9(1) of the Regulation is amended by striking out “The holder of an event permit” and substituting “The inspector”.*

9 *Subsection 11(1) of the Regulation is amended*

(a) in paragraph (i) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;

(b) in paragraph (j) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting “; and”;

(c) by adding after paragraph (j) the following:

(k) the results of any medical examinations or tests required by the Commission, including an electrocardiogram.

10 *Paragraph 15(1)(e) of the Regulation is amended*

(a) in subparagraph (v) of the English version by striking out “and” at the end of the subparagraph;

(b) in subparagraph (vi) of the English version by striking out “; and” at the end of the subparagraph and substituting a comma;

(c) by adding after subparagraph (vi) the following:

(vii) the inspector, and

(viii) the members of the Commission; and

11 *Section 16 of the Regulation is amended*

(a) by repealing subsection (9);

(b) by repealing subsection (10);

(c) by repealing subsection (11).

12 *Subsection 17(1) of the Regulation is amended*

(a) in paragraph (a) by striking out “90 days” and substituting “365 days”;

d) à l’alinéa d), par la suppression de « trente-cinq ans » et son remplacement par « quarante ans ».

8 *Le paragraphe 9(1) du Règlement est modifié par la suppression de « Le titulaire du permis de manifestation sportive » et son remplacement par « L’inspecteur ».*

9 *Le paragraphe 11(1) du Règlement est modifié*

a) à l’alinéa (i) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l’alinéa;

b) à l’alinéa j), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule;

c) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa j) :

k) les résultats de tous les examens ou tests médicaux qu’exige la Commission, y compris un électrocardiogramme.

10 *L’alinéa 15(1)e) du Règlement est modifié*

a) au sous-alinéa (v) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin du sous-alinéa;

b) au sous-alinéa (vi) de la version anglaise, par la suppression de « ; and » à la fin du sous-alinéa et son remplacement par une virgule;

c) par l’adjonction de ce qui suit après le sous-alinéa (vi) :

(vii) l’inspecteur,

(viii) les membres de la Commission;

11 *L’article 16 du Règlement est modifié*

a) par l’abrogation du paragraphe (9);

b) par l’abrogation du paragraphe (10);

c) par l’abrogation du paragraphe (11).

12 *Le paragraphe 17(1) du Règlement est modifié*

a) à l’alinéa a), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « trois cent soixante-cinq jours »;

(b) in paragraph (b) by striking out “90 days” and substituting “365 days”;

(c) in paragraph (c) by striking out “90 days” and substituting “180 days”;

(d) in paragraph (d) by striking out “35 years of age” and substituting “40 years of age”.

13 *Subsection 21(3) of the Regulation is amended by striking out “to the referee” and substituting “to the announcer”.*

14 *Section 23 of the Regulation is amended*

(a) by repealing subsection (7) and substituting the following:

23(7) A ringside medical practitioner may require a contestant to undergo a rest period of up to 90 days after an event.

(b) by adding after subsection (7) the following:

23(8) A ringside medical practitioner may require a contestant to undergo medical examination or testing after an event and submit the results to the Commission.

23(9) A ringside medical practitioner shall inform a contestant that his or her contestant’s licence shall be suspended

(a) for the duration of the rest period required by the ringside medical practitioner, and

(b) until the contestant submits to the Commission the results of the medical examinations or tests required by the ringside medical practitioner.

15 *Section 25 of the Regulation is amended*

(a) in subsection (3) by striking out “from the referee” and substituting “from the judges”;

(b) by adding after subsection (3) the following:

b) à l’alinéa b), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « trois cent soixante-cinq jours »;

c) à l’alinéa c), par la suppression de « quatre-vingt-dix jours » et son remplacement par « cent quatre-vingts jours »;

d) à l’alinéa d), par la suppression de « trente-cinq ans » et son remplacement par « quarante ans ».

13 *Le paragraphe 21(3) du Règlement est modifié par la suppression de « à l’arbitre » et son remplacement par « à l’annonceur ».*

14 *L’article 23 du Règlement est modifié*

a) par l’abrogation du paragraphe (7) et son remplacement par ce qui suit :

23(7) Le médecin de ring peut imposer à un concurrent une période de repos d’au plus quatre-vingt-dix jours après la manifestation sportive.

b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (7) :

23(8) Le médecin de ring peut exiger d’un concurrent qu’il se soumette à des examens ou des tests médicaux après la manifestation sportive et qu’il remette les résultats de ces examens ou de ces tests à la Commission.

23(9) Le médecin de ring informe le concurrent que sa licence de concurrent est suspendue :

a) pour la durée de la période de repos qu’il lui a imposée;

b) tant que le concurrent n’aura pas remis à la Commission les résultats des examens ou des tests médicaux exigés.

15 *L’article 25 du Règlement est modifié*

a) au paragraphe (3), par la suppression de « de l’arbitre » et son remplacement par « des juges ».

b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (3) :

25(4) After the results are announced, the announcer shall provide the bout slips to the inspector.

25(4) Dès qu'il a annoncé les résultats du combat, l'annonceur remet les feuilles de pointage à l'inspecteur.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved/Tous droits réservés